

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENERS FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4. 2017

Protokoll.



PROGRAM

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENERS FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4. 2017

Fredag 28.4.

Møte utvalgsledere

Lørdag – Lauantai

09.00- Åpning – Kulturinnslag, hilsninger

09.30 Forhandlinger starter

12.30-13.30 *Lunch - Keskipäivä*

13.30 Fagdel;

Sannhetskommisjon om fornorskingspolitikken,

Stedsnavn – ved Katriina Pedersen – Hvordan reise en stedsnavnsak?

Rettighetskamp i Nord-Troms: Fjellogen, Hålogalandsallmenningen

15.30 – 17.30 Forhandlingene fortsetter

19.00 Festmiddag på Sirkkagården

Søndag.

09.30 Forhandlingene fortsetter

11.00 Forhandlingene avsluttes

11.30 Lunch

Saksliste – Asialista :

SAK 1; Konstituering.

SAK 2; Årsmelding

SAK 3; Regnskap

SAK 4; Budsjett

SAK 5; Sannhetskommisjon for fornorskningspolitikk

SAK 6; Kvensk Flagg

SAK 7; Sentralt medlemsregister

SAK 8; Resolusjoner

Opprop ved generalsekretær

DELEGATER				
NR	REPRESENTERER	DELEGAT		
1	Forbundsstyret	Hilja Huru		
2	Forbundsstyret	Trygg Jakola		
3	Forbundsstyret	Beate Wilhelmsen		
4	Forbundsstyret	Evy Basso		
5	Forbundsstyret	Nora M, Ollila		
6	Forbundsstyret for Liss Beth G.N.	Anne Gerd Jonassen (vara)		
7	Tana Kvenforening	Alf Steinar Børresen	Kun lørdag	
8	Tromsø Kvenforening	Nils Petter Aanesen		
9	Nord Varanger Kvenforening	Jørgunn Vikstrøm		
10	Børselv Kvenforening	Egil Borch		
11	Qvæn Østlandet	Nils-Einar Ørnebakk		
12	Lakselv Kvenforening	Arne Sorgmunter		
13	Alta Kvenforening	Grete Alise Monsen		
14	Kvænangen Kvenforening	Tryggve Enoksen		
15	Tromsø Norsk-Finsk Forening	Maija Liisa Björklund		
16	Kveeninuoret	Lisbeth Dørmænen		
17	Forbundsstyre, vara for Oddvar Ø.	Olaf B. Andersen		

Øvrige

NR	REPRESENTERER	NAVN	MERKNAD
	NKF/RK	Ivar Johnsen	Generalsekretær
	NKF/RK	Eskild Johansen	Ansatt

	Språkrådet –	Katriina Pedersen	Foredragsh.- tolk
	Sør-Vestlandet	Irma Sofie Mölö	Observatør - invitert
	Tana - observatør	Thormod Holti	Observatør
	Lakselv - observ	Liv Annie Johansen	Observatør
	Børselv	Arnfinn Kaaby	Observatør
	Qvæn Østlandet	Ivar Dervo	Observatør
	Kvænangen	Tryggve Enoksen	Innleggsholder
	Ruija Kaiku	Hilde Porsenger	

SAK 1; Konstituering - Avvaaminen

Opprop; ved generalsekretær, 17 delegater

VEDTAK:

Valg av møteledere (2): Eskild Johansen og Lisbeth Dørmænen

Valg av møtesekretærer : Ivar Johnsen og Jørgunn Vikstrøm

Valg av redaksjonskomité (3);Trygg Jakola, Hilja Huru, Nils Einar Ørnebakk

Valg av protokollunderskrivere (2); Maja Liisa Björklund og Evy Basso

Det ble vedtatt at observatører skulle ha talerett.

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENER FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

SAK 2; Styrets beretning - Styrrin selvitys

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Landsstyremøtet godkjenner styrets beretning for 2016-2017.

Saksopplysninger;

Styrets beretning sendes ut over påske når vi har mottatt alle rapporter fra lokallag og utvalg. Den trykkes opp og leveres ut på Landsstyremøtet. Hvert lag kan presentere aktiviteten i eget lag om tiden tilsier det. Utdrag av lokallagenes årsmeldinger er innbakt i forbundets årsmelding.

Årsmelding lagt fram av leder Hilja Huru

VEDTAK:

Landsstyremøtet godkjenner styrets beretning for 2016-2017.

Enstemmig vedtatt

SAK 3; Regnskap -Ekonominen selvitys

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Landsstyremøtet godkjenner regnskapet, under forutsetting av revisors godkjenning.

Saksopplysninger;

Regnskap for 2016 er lagt ved som vedlegg. Regnskapet for 2016 viser et overskudd på kr.196 957.- Forbundsstyret har vært sparsommelig i 2016, og kuttet ned på antall ordinære

forbundsstyremøter, og kjørt flere som telefonmøter. Det har vært nødvendig å bygge opp egenkapital for å ha likvide midler ved årsskiftet i påvente av statsstøtten. Det har også vært nødvendig i forbindelse med utbetaling av grunnstøtte/aktivitetsstøtte til lokallag. Overskuddet for 2016 gjør at likviditeten nå er tilfredsstillende. Tilskuddene er langt fra fredsstillende for å utføre de arbeidsoppgaver som forventes av forbundet, og som er nødvendig for å ivareta kvenske interesser. Årene 2012 til 2016 har det vært en reell nedgang i grunnstøtten fra staten, samtidig som arbeidsmengden er økt drastisk for både administrasjon og forbundsstyre. Regnskapet har vært ført av Stensby Regnskap, Tromsø og er revidert av Alfa Revisjon, Tromsø. Regnskapet lagt fram av Evy Basso

VEDTAK:

Landsstyremøtet godkjenner regnskapet, under forutsetting av revisors godkjenning.

Enstemmig vedtatt

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENERS FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4.2017

SAK 4; Budsjett

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Saksopplysninger;

Årets budsjett er satt opp med et overskudd på 4 000,-. Driftsstøtten fra staten er gått noe opp, men det er ikke nok til å oppveie for nedgang/stagnasjon senere år.

Satsene for støtte til lokallagene ble hevet i 2015, denne gang er potten til prosjektstøtte økt betydelig.

Budsjett NKF/RK 2017

Driftstilskudd Stat	1 800 000,00
Prosjektinntekt Ungdom	250 000,00
Medlemskontingent	110 000,00
Salgsinntekter	2 000,00
Leieinntekter	0,00
Tilskudd prosjekt andre	100 000,00
Momsrefusjon	90 000,00
Sum driftsinntekter	2 352 000,00
Lønn og sosiale kostn.	
Lønn/honorarer styre	180 000,00
Lønn forb.sekr 100%	475 000,00

Lønn Web medarbeider 20%	100 000,00
Sosiale kostnader og arbeidsgiveravgift	135 000,00
Sum lønn og sos. kostn.	890 000,00
Driftskostnader	
Inventar	20 000,00
Husleie	140 000,00
Telefon, nettsted og porto	65 000,00
Regnskap og revisjon	155 000,00
Reise/diett	210 000,00
Landsmøter/landsstyre	120 000,00
Prosjektkostnader Ungdom/	250 000,00
Tilskudd lokallag / aktivitetsstøtte aktivitet i lokallag	400 000,00
Som driftskostnader	1 360 000,00
Andre driftskostnader	
Internettider	50 000
Arkiv/bibliotek	6 000
Utarb./trykking av infomatr	10 000
Ungdomsorgansasjonen	30 000
Ufordelt reserve	0
Finanskostnader	2 000
Sum andre kostnader	98 000
SUM KOSTNADER.	2 348 000,00
UNDERSKUDD / OVERSKUDD	-4 000

VEDTAK:

Landsstyremøtet slutter seg til forbundsstyrets forslag til budsjett. Forbundsstyret får fullmakt til å justere budsjettet slik at leder kan frikjøpes med 20% fra sin stilling.

Enstemmig vedtatt

SAK 5; Sannhetskommisjon

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

1. At Stortinget nedsetter en sannhetskommisjon for fornorskingspolitikk og urett begått mot det kvenske og samiske folk, er et nødvendig og viktig tiltak. Landsstyret i Norske Kveners Forbund - Ruijan Kveeniliitto ber derfor om at partiene på Stortinget slutter seg til forslaget fra Bergstø og Fylkesnes.

2. Landsstyret finner det hemmelige notatet fra KMD daterte 15. 06.16 som direkte provoserende. Notatet gir uttrykk for en holdning til kvener og samer som vi ikke trodde eksisterte i dag.

3. Landsstyret er glad for at Stortinget vil ha en høring om saka.

Saksopplysninger;

Her er en kort gjennomgang over hva som har skjedd i saken etter Landsstyremøtet i 2016.

1. Vedtaket på landsmøtet april 2016
2. Dokument 8 forslag på Stortinget levert av Kirsti Bergstø og Torgeir Knag Fylkesnes, SV
3. Brev sendt januar 2017 fra NKF – RK til alle partier på Stortinget der vi ber dem støtte forslaget fra SV
4. Møte med Sametinget januar 2017
5. Brev til Kvensk Kirkelivsutvalg
6. Brev til Finnmark fylkeskommune v/fylkesordfører der en ber dem gi sin støtte til forslaget
7. Brev Troms fylkeskommune v/fylkesordfører der en viser til vedtaket de har gjort om sannhetskommisjon i forhold til det samiske
8. Vedtak i Troms fylkeskommune 16. mars: Gransking av fornorsking må også omhandle kvener
9. Frontet saka i mange sammenhenger bl a i forbindelse med 16. mars feiringa
10. NRK`s offentliggjøring av internt notat i departementet om sannhetskommisjon

Behandling;

Oversendes redaksjonskomite; 4 stemmer

Forbundsstyrets innstilling; 13 stemmer

VEDTAK:

1. At Stortinget nedsetter en sannhetskommisjon for fornorskingspolitikk og urett begått mot det kvenske og samiske folk, er et nødvendig og viktig tiltak. Landsstyret i Norske Kveners Forbund - Ruijan Kveeniliitto ber derfor om at partiene på Stortinget slutter seg til forslaget fra Bergstø og Fylkesnes.

2. Landsstyret finner det hemmelige notatet fra KMD daterte 15. 06.16 som direkte provoserende. Notatet gir uttrykk for en holdning til kvener og samer som vi ikke trodde eksisterte i dag.

3. Landsstyret er glad for at Stortinget vil ha en høring om saka.

Vedtatt med 13 stemmer mot 4

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENER FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4.2017

SAK 6; Kvensk Flagg

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Saksopplysninger;

FLAGGSAK – Bakgrunnshistorie;

NKF-RK har arbeidet med flaggsaken lenge. I mer enn ett tiår har saken stått på vår agenda, og vi er ennå ikke kommet i mål. Det overordna målet har hele tiden vært å finne et felles flagg for hele det kvenske området, og dette har også flere landsmøte- og landsstyremøtevedtak slått fast. Vi har opp gjennom denne tiden innkalt til og deltatt i flere møter med de to andre store nordiske organisasjonene, Kvenlandsforbundet og STR-T. På de første møtene deltok også Meanmaa. Denne prosessen har strandet gang på gang, og nå har både Kvenlandsforbundet og STR-T/Meanmaa valgt sine flagg. På Landsmøtet i 2016 vedtok NKF-RK å spille ballen over til ungdomsorganisasjonene våre, Kveeninuoret og Met Nuoret, og ba de om å komme med et forslag til et felles flagg for å komme ut av en fastlåst situasjon. Dessverre har Kveeninuoret sist år ikke fungert tilfredsstillende, og vi har derfor ikke mottatt noe flaggforslag som kan legges fram for Landsstyremøtet.

Forbundsstyret har fått signaler om at mange nå begynner å bli utålmodige, og svært mange har tatt til orde for at nå må vi skjære igjennom og gjøre et vedtak, noe også vedtaket på sist Landsmøte ga Landsstyret fullmakt til. På det siste forbundsstyremøtet 3. mars 2017 ble følgende vedtak fattet som forbundsstyrets anbefaling og saksinnspill til Landsstyret, og det ble gjort en prøvevotering;

Vi legger fram to flaggforslag, kvenlandsforbundet sitt og forslaget fra Kåfjord. Dersom ungdommen kommer med et nytt forslag legges dette fram også. Votering i forbundsstyret ga 4 stemmer for kvenlandsforbundets flagg.

Flagg vedtatt av Kvenlandsforbundet. *Gammelt solrose fra våpen fra Tornedalen.*



Flagg foreslått av Kåfjord Kvenforening:

Kåfjord Kvenforening/Kaivuonon Kveeniseura vedtok på et styremøte i Olderdalen av 24. mars å foreslå et kombinasjonsflagg som kvenenes flagg ovenfor Norske Kveners Forbund. Den gule og hvite stripa hentes fra meanflaku, mens solrosa og blåfargen hentes fra Kvenlandsforbundets flagg. Flagget vil forene organisasjonene og befolkningen på tvers av landegrensene i nord, i tillegg vil man se likhetene med fargene fra forbundslogoen til Norske Kveners Forbund.



Da dette vedtaket ble gjort (3. mars 2017) hadde forbundsstyret ikke fått informasjon fra ungdomsorganisasjonene om ståa i prosessen deres med flagg. I ettertid har forbundsstyret fått informasjon om at ungdommene har laget utkast til fem flagg som de ønsker å jobbe videre med, men at det i skrivende stund (21. mars 2017) ser ut som de vil trenge mer tid til dette.

Behandlingen av saken de siste landsmøtene og landsstyremøtene:

Denne saken har vært oppe til behandling på Landsstyremøter og Landsmøter i mer enn ett tiår. I 2010 ble det vedtatt å ta opp dette med de andre kvenske organisasjonene på Nordkalotten for å finne fram til et felles vedtak. I 2014 ble saken utsatt pga tidsnød. På landsstyremøtet 2015 ble det ingen endelige vedtak i saken, og saken ble oversendt Landsmøtet 2016. Imidlertid foretok man en votering for å velge en begrenset mengde flagg landsstyret ønsket NKF-RK skulle ta en videre prosess med. I forkant av landsstyremøtet 2015 hadde lokallagene fått mulighet til å diskutere saken og det var åpent for å komme med forslag i saken fra lokallagene.

Etter landsstyremøtet i 2015 ble det gjennomført samtaler med de andre organisasjonene på Nordkalotten har forslaget fra Kåfjord kvenforening var det som ble mest positivt mottatt, og som forbundsstyret før landsmøtet 2016 anså som det flaggforslaget som hadde størst mulighet for å gå igjennom som felles nordisk flagg.

Sist saken ble behandlet var på Landsmøtet 2016 med følgende vedtak:

Forslag til vedtak [...] etter behandling i redaksjonskomiteen;

Vedtaket i landsstyremøtet april 2015 i flaggsaka oppheves.

- På bakgrunn av diskusjon på landsmøtet 2016 må forbundsstyret følge opp saka. Dette innebærer at landsmøtet ønsker
 - Et felles flagg for tornedalinger, lantalaiset og kvener
 - At Met Nuoret og Kveeninuoret kommer med forslag til et felles nordisk flagg.
- Landsstyret får fullmakt til å gjøre endelig vedtak i saken

I tillegg er det et ønske om å ha den ferdig før 16. mars 2017.

Enstemmig vedtatt

For ordens skyld er tidligere flaggforslag vedlagt som eget vedlegg.

Behandling;

Først avstemming over om beslutning skal tas nå.

Beslutning tas nå; 10 stemmer

Utsettes, vedtak fra 2016 opprettholdes 7 stemmer

Det betyr at vedtaket fra 2016 oppheves.

Det ble stemt over to flaggforslag;

Flagg vedtatt av Kvenlandsforbundet

Flaggforslag fra Kåfjord

VEDTAK:

Flagg vedtatt av Kvenlandsforbundet fikk 10 stemmer

Flagg forslag fra Kåfjord Kvenforening fikk 2 stemmer

Blanke stemmer 5

Kvenlandsforbundets flagg vedtatt.

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENER FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4.2017

SAK 7; Sentralt medlemsregister

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Forbundsstyret anbefaler at det innføres et sentralt medlemsregister. De lagene som ønsker å tilslutte seg dette i inneværende år kan gjøre dette. Fra og med 1. januar 2018 gjøres det obligatorisk for hele organisasjonen under forutsetning av at erfaringene fra 2017 er positive.

Saksopplysninger;

Et sentralt medlemsregister har vært diskutert i forbundet i siste tiår, og nå er systemene for medlemsregister blitt så gode og enkle at dette kan gjøres uten at lokallagene mister kontroll over egne medlemmer. Eskild Johansen har innhentet tilbud og gått gjennom de ulike tilbudene, og presenterer dette på landsstyremøtet. Saken ble lagt fram av Eskild Johansen.

VEDTAK:

Forbundsstyret anbefaler at det innføres et sentralt medlemsregister. De lagene som ønsker å tilslutte seg dette i inneværende år kan gjøre dette. Fra og med 1. januar 2018 gjøres det obligatorisk for hele organisasjonen under forutsetning av at erfaringene fra 2017 er positive.

Vedtatt med 15 stemmer (av 16 stemmeberettigede)

LANDSSTYREMØTET

NORSKE KVENERS FORBUND/RUIJAN KVEENILITTO

VADSØ 29.-30.4.2017

SAK 8; Resolusjoner

Forbundsstyrets innstilling/forslag til vedtak;

Ingen

Saksopplysninger;

Ingen resolusjonsforslag mottatt ved møtestart. Resolusjonsforslagene legges fram lørdag og behandles/vedtas på søndag.

Behandling;

Følgende resolusjonsforslag lagt fram/varslet lørdag;

- 1) Urfolksstatus – Fra Kven Østlandet
- 2) Nordisk Samekonvensjon – Fra Kven Østlandet
- 3) Kvensk Språk – Fra Kven Østlandet
- 4) Internasjonalt arbeid – fra Kven Østlandet
- 5) Kvensk media – Fra Forbundsstyret
- 6) Skole og barnehage – Fra Forbundsstyre
- 7) Forvaltning – Statsskog – fra Kvæningen Kven og sjøsamisk forening
- 8) Flytting av forbundskontor til Vadsø – Fra Anne Gerd Jonassen

Behandling lørdag;

Sak 1-6 oversendes redaksjonskommiteen, sak 7-8 oversendes forbundsstyret.

Sluttbehandling søndag;

-Kvensk media – Fra Forbundsstyret – lagt fram av Hilja Huru. Vedtatt med 15 stemmer.

-Kvenske barn – lagt fram av Hilja Huru – Vedtatt med 13 stemmer.

-Urfolksstatus – Orientering ved forbundsstyret, ingen avstemming

- Nordisk Samekonvensjon – Orientering fra forbundsstyret og rettighetsutvalget, ingen votering

-Kvensk språk – orientering om NKF`s arbeid

-Internasjonalt arbeid – orientering fra forbundet.

De siste fire saker tas med som innspill i forbundsstyrets videre arbeid.

VEDTAK:

Følgende to resolusjoner vedtatt;

Mediesituasjonen for kvenene.

Kvenene i Norge har i dag et meget svakt medietilbud innenfor alle media. Norge har store forpliktelser for kvenene som en nasjonal minoritet, dette gjelder også innenfor media. I Europarådets rammekonvensjon for nasjonale minoriteter (som Norge har ratifisert) står det blant annet:

Innenfor de rettslige rammer for radio- og fjernsynsringkasting, skal de så langt som mulig og under hensyn til bestemmelsene i avsnitt 1, sikre at personer som tilhører nasjonale minoriteter, gis mulighet til å skape og bruke sine egne medier.

De kvenske media vil aldri klare seg, og i alle fall ikke kunne øke produksjonen, uten offentlig støtte. Ingen kommersielle media vil se nedslagsfeltet innen det kvenske som et lønnsomt marked i den økende konkurransen innen medie verden. Offentlig støtte er avgjørende. Kvensk media er derfor et ansvar under den offentlige allmennkringkastingen og offentlig pressestøtte.

Norske Kveners Forbund – Ruijan Kveeniliitto (NKF – RK) er derfor svært skuffet over at mediesituasjonen for kvenene i svært liten grad er tatt opp i Mediemangfoldets innstilling, NOU 2017 – 7. Den kvenske avisa, Ruijan Kaiku blir kort beskrevet, men i alle de

forslagene som utvalget kommer med, er det ikke ett eneste som handler om kvenske media spesifikt.

Støtte til kvensk media, som per i dag er avisen Ruijan Kaiku og finsk-/kvenskendingen i NRK, er så lav at antallet kvenske journalister i Norge samlet består av kun 2 faste årsverk. Dette er kritisk og en sårbar situasjon. For å sikre en levedyktig produksjon og muligheter for utvikling må støtten økes vesentlig og antallet journalister økes.

Landsstyret i Norske Kveners Forbund – Ruijan Kveeniliitto ber om at mediesituasjonen for kvenene og forslag til tiltak for å bedre denne, blir fulgt opp i den videre behandling av NOU 2017 – 7. Landsstyret vil også støtte at NRK videre intensiverer og styrker sin satsing på kvensk og vi ser frem til et bredt og godt tilbud for kvenene.

Kvenske barns rett til en opplæring som støtter deres identitet, språk og kultur

Landsstyremøtet i Norske Kveners Forbund – Ruijan Kveeniliitto uttrykker sterk bekymring for ivaretagelsen av kvenske barns rettigheter i skole og barnehage. Landsstyremøtet ber om at Kunnskapsministeren tar ansvar og sørger for:

- at kvenske barns identitet støttes, gis styrke til å utvikles og at barnas bakgrunn verdsettes i skole og barnehage
- at kvenske barns språklige utvikling fremmes gjennom lek, læring og opplæring
- at kvenske barn får kjennskap til egen kultur gjennom sin skolegang

Opplæringsloven er overmoden for endring, der kun finsk språk oppgis som tilbud for kvenske barn. Selv om tilhørende læreplan *finsk som andrespråk* tydelig skal gi kvenske barn mulighet for opplæring i kvensk, gis dette tilbudet nå kun i ett område. En bedre ivaretagelse av kvensk barns opplæring er avhengig av en styrking av kvensk i lærerutdanningen og økt kvenskkompetanse blant lærere i skolen og barnehagen.

Videre er det store mangler i den generelle formidlingen av kunnskap om kvener og de andre nasjonale minoritetene i den norske skolen. Det er stort behov for mer kunnskapen i befolkningen som helhet, som påpekt av Europarådet bl.a. i henhold til rammekonvensjonen for beskyttelse av nasjonale minoriteter.

NKF – RK ber om:

- En endring av opplæringsloven som sikrer alle kvenske barn opplæring i kvensk
- En sikring av kvensk språk i lek og læring i barnehagen gjennom lovverket, bl.a. som unntak fra språkkrav i barnehagen.
- At de kvenske lokalsamfunnene som ønsker det skal kunne opprette og gis en trygghet om varig drift av kvenske barnehager eller kvenske språkreir i norske barnehager

- At rammeplaner og læreplaner tydelig inkluderer og støtter kvenske barns utvikling og kjennskap til eget språk
- At lærerstudenter skal kunne velge kvensk språklig og didaktisk kompetanse som en del av sin utdanning ved minst en utdanningsinstitusjon i Norge
- At videreutdanningen av lærere til kvenskfaget i skolen intensiveres og at det satses på et løft for kvenske lærere
- At kunnskap om nasjonale minoriteter får tydeligere fokus i alle lærerutdanningene

Øvrige resolusjonsforslag tas med i forbundsstyrets videre arbeid.

Møtesekretærer;

Ivar Johnsen (s)

Jørgunn Vikstrøm (s)

Protokollunderskrivere;

Maja Liisa Björklund

Evy Basso